

Lot nr.6 Saltea anti escare gradul I, cu celule tip figure cu pompa (28566), Gima, Italia**Nr. inregistrare AMDM: DM000148048**

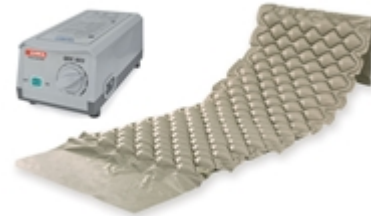
<i>Parametri solicitați</i>	<i>Parametri oferiți</i>
Saltea anti escare gradul I, cu celule tip fagure Cod Anexa 3 Descriere Salteaua anti escare previne apariția escarelor, dacă pacientul are deja escare salteaua anti escare va ajuta la vindecarea acestuia împreună cu tratamentul medicamentos și dieta de viață prescrisă de medic Parametrul Specificația Saltea Dimensiuni aproximative 195x90 (±5cm), înălțime minim 7cm Celule tip fagure (formă de bule) minim 130 Material impermeabil, rezistent la curățare și dezinfecție Celule tip fagure conectate în două grupe A și B Greutatea maximă suportată minim 110 Kg Caracteristici compresor Compresor cu presiune alternantă da Ciclul de umflare / dezumflare 10-15 minute Cârlige pentru fixare de marginea patului Nivel de zgomot redus Debitul de aer 4-9 litri/min Presiunea reglabilă la ieșire minim 50-100 mmHg Alimentare rețea electrică 220 V, 50 Hz	Saltea anti escare gradul I, cu celule tip fagure Descriere Salteaua anti escare previne apariția escarelor, dacă pacientul are deja escare salteaua anti escare va ajuta la vindecarea acestuia împreună cu tratamentul medicamentos și dieta de viață prescrisă de medic Parametrul Specificația Saltea Dimensiuni aproximative 200x90cm, înălțime 7cm- broșura Celule tip fagure (formă de bule) în număr de 130- broșura Material rezistent la închet de pînă la -30° - broșura Celule tip fagure conectate în o singură grupă -manual Greutatea maximă suportată 135 Kg- broșura Caracteristici compresor Compresor cu presiune alternantă da Ciclul de umflare / dezumflare 6 minute Cârlige pentru fixare de marginea patului - broșura Nivel de zgomot redus - broșura Debitul de aer 6-7 litri/min - broșura Presiunea reglabilă la ieșire minim 40-100 mmHg- broșura Alimentare rețea electrică 220 V, 50 Hz - broșura



GIMA

BUBBLE AIR MATTRESS + COMPRESSOR (28564+28565)

Code:	28566
Category:	Intensive care anti-decubitus mattresses
Unit of sale:	1 kit
Minimum order:	1
Type:	Medical device
Class:	I
NSIS:	2398249
CND:	V080701
EAN13:	8023279285666



Description:	<ul style="list-style-type: none">• BUBBLE MATTRESS Designed for the treatment and prevention of pressure sore stage I in short-term and domiciliary therapies. The PVC mattress is composed of 130 7 cm-high bubble cells, particularly comfortable. Fixable to bed by extra flaps on both top and bottom side. Cold-resistant -30 degrees. Flaps length: 50+50 cm (top + bottom).
	<ul style="list-style-type: none">• PUMP SYSTEM Special silent pump for an excellent pressure regulation by a knob on the front panel. It can be hung to any kind of hospital bed frame by means of two adjustable hooks. For use with bubble or alternating cell mattresses.
Technical Specifications:	Bubble mattress: Total size: 200 x 90 x 7 cm Cell height: 7 cm (2.7") Material: PVC Thickness: 0.32 mm Suitable for persons up to: 135 kg
	Pump system: Size: 25x12xh 10 cm Operating voltage: 110-220 V, 50-60 Hz Working pressure: 40-100 mmHg Air output: 6-7 liter/min Cycle time: 6 min Case: TUV-CE IEC/EN60601-1; 60601-1-2

ANTI-DECUBITUS AIR MATTRESSES WITH PUMP - STAGE I AND II

BASIC CARE STAGE I

Professional use

Flaps length: 50+50 cm
(top + bottom)

130 cells

28564

EN71 MEDICAL
GRADE PVC

ALTERNATING BUBBLE MATTRESS

Designed for the treatment and prevention of pressure sore stage I in short-term and domiciliary therapies. The PVC mattress is composed of 130 7 cm-high bubble cells, particularly comfortable. Fixable to bed by extra flaps on both top and bottom side. Cold-resistant -30 degrees.

PUMP SYSTEM

Special silent pump for an excellent pressure regulation by a knob on the front panel. It can be hung to any kind of hospital bed frame by means of two adjustable hooks. For use with bubble or alternating cell mattresses. 28565



TECHNICAL SPECIFICATIONS - PUMP

	28565	28568
Size:	25x12xh 10 cm	
Operating voltage:	110-220 V, 50-60 Hz	
Working pressure:	40-100 mmHg	40-110 mmHg
Air output:	6-7 liter/min	6-7 liter/min
Cycle time:	6 min	12 min
Case:	TUV-CE IEC/EN60601-1; 60601-1-2	

MODERATE CARE STAGE I, II

Professional use

Cells (20+1 spare) are fixed
by means of pressure stud
and can easily be replaced
in case of breakage

28567

ALTERNATING INTERCHANGEABLE CELL-MATTRESS

Recommended for the prevention and treatment of pressure sore stage I and II in medium-term and domiciliary therapies. The 20 9.5 cm-high Nylon+PVC cells provide superior comfort.

GIMA code	MATTRESSES AND PUMP
28564	Bubble mattress
28565	Pump for 28564
28566	Kit bubble mattress+pump (28564+28565)
28567	Interchangeable cell mattress
28568	Pump for 28567
28569	Kit cell mattress+pump (28567+28568)
28570	Spare cell for 28567

Manual and box in 10 languages: GB, FR, IT, ES, DE, PT, PL, HU, GR, Arabic

TECHNICAL SPECIFICATIONS - MATTRESS

	28564	28567
Total size:	200x90x7 cm	200x86x9.5 cm
Cell height:	7 cm (2.7")	9.5 cm (4")
Material:	PVC	Nylon+PVC
Thickness:	0.32 mm	0.32 mm
Load:	135 kg	140 kg

THERAPEUTIC ANTI-DECUBITUS MATTRESSES - STAGE III AND IV

MODERATE TO INTENSIVE CARE STAGE I, II, III

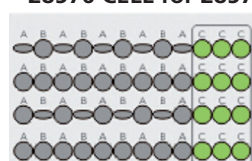
Ventilated
low-air-loss cells
wicks moisture
away

Professional use

Nylon PU cover with
button biocompatibility,
vapor permeable & water
resistant with CA117.
Flame Retardant Level.

28575

- **28575 KIT 5010E ALTERNATING PRESSURE MATTRESS + PUMP**
Valuable overlay system designed for prevention and treatment of patients at moderate to intensive risk of pressure ulcers. Pressure is periodically redistributed by inflating and deflating cells in order to mimic natural sleep movement patterns and avoid long term pressurization of tissue. Manual in: GB, FR, IT, ES, PT, DE, PL, RO, SE, GR.
- **28576 CELL for 28575 - spare**



ALTERNATING FUNCTION

The pump inflates and deflates the cells with cyclicity (Group A and Group B as shown in the picture), to change the contact position between the patient and the bed, to promote the blood circulation, to prevent and recover the bedsore, reducing the patient's pain and the nursing labor. Pillow function (28580-2 only): the cells of the head position (Group C) don't alternate, for more comfort to the patient.

Alternating function of 28580-2

TECHNICAL SPECIFICATIONS - PUMPS (28575, 28580, 28582)

Size:	30x13.5xh 11 cm	Cycle time:	12 min
Operating voltage:	220-240 V, 50 Hz	Working pressure:	55-120 mmHg
Case material:	Flame retardant ABS	Air output:	7-8 liter/min
	TUV-CE IEC/EN60601-1; 60601-1-2		

PUMP 28580, 28582 only

Quick connector with transfer cap to transform mattress into a sealed static surface to facilitate patient transportation.



Quick connector

INTENSIVE CARE STAGE I, II, III, IV

Cotton lining with zipper
Professional useCPR straps quickly
deflate the mattress
for emergencies

Low pressure alarm

Air pressure dial adjustment

28580-2

- **28580 KIT 8010 ALTERNATING PRESSURE MATTRESS + PUMP**
- **28582 KIT 8080 ALTERNATING PRESSURE MATTRESS + PUMP**
Advanced systems of alternating pressure mattresses. The multi-mode pump offers:
 - **alternating mode:** the pressure is periodically redistributed by inflating and deflating cells in order to mimic natural sleep movement patterns and avoid long term pressurization of tissue.
 - **constant static mode:** the pressure is about 2/3 lowered when compared to the same pressure level from alternating mode by means of immersion and envelopment. Visual alarms notify the caregiver of unusual situation, reducing the risk of human error. Suitable for the prevention and treatment of all stages of pressure ulcers. Manual in: GB, FR, IT, ES, PT, DE, PL, RO, SE, GR.
- **28581 CELL for 28580 - spare**
- **28583 CELL for 28582 - spare**

TECHNICAL SPECIFICATIONS - MATTRESS

	28575	28580	28582
Total size:	198x86x12.8 cm	200x86x21 cm	
Alternating	1 in 2 (group A and B)		
Cell height:	12.8 cm (5")	20 cm (8")	
Cover material:	Nylon PU with button	Nylon+PU with cotton lining	
Thickness:	0.4 mm	0.4 mm	0,25 mm
Number of cells:	17+1 spare	20+1 spare	
Cells material:	nylon PVC	nylon PVC	nylon TPU
Load:	150 ka	160 ka	200 ka



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

REF

QDC-303 (GIMA 28564)

REF

P4000IIE (B) (GIMA 28565)

REF

QDC-303+P4000IIE (B) (GIMA 28566)



Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.
Rongsheng Science and Technology Zone,
Daxue Road, Shantou, Guangdong, China
Made in China

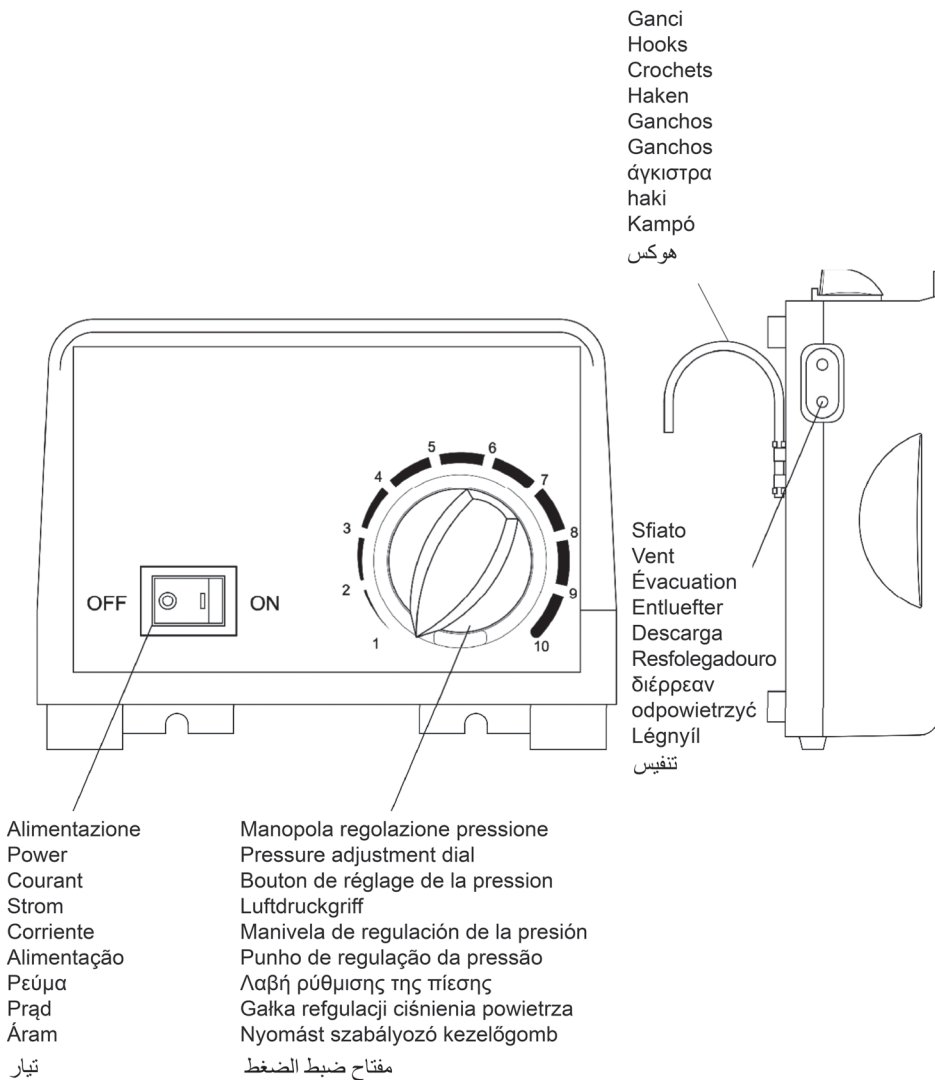
EC REP

SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands



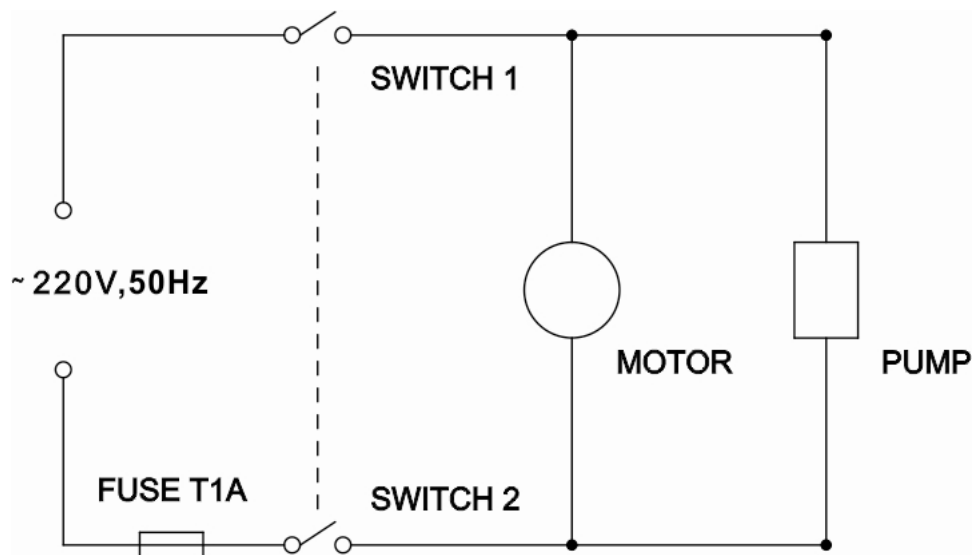
Gima S.p.A
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com





Schema elettrico
Circuit diagram
Schéma électrique
Stromlaufplan
Esquema eléctrico
Esquema elétrico
Ηλεκτρικό διάγραμμα
Schemat elektryczny
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



Brief

The BUBBLE MATTRESS consists of two parts: the mattress and the pump. The pump utilizes a small compressor to remain quiet and energy efficient. The control panel is simple and very user friendly. The mattress relieves pressure by sequentially deflating and inflating alternate air cells on approximately 6 minutes timed intervals. It is widely recognized that constant pressure to a bony prominence is the leading cause of skin breakdown. The continuous movement supplied by the unit lessens the areas of constant pressure and enhances circulation.

Operation

1. Place the mattress on the bed frame with the hose end at the foot section of the bed frame.
2. Using the integrated hooks, securely hang the pump on the bed end at the foot end or place on a smooth flat surface.
3. Connect the air hoses from the mattress to the pump.
4. Plug the pump into a wall outlet. Be sure the power cord is safely away from possible hazards.
5. Turn on the power switch on the control panel of the pump. The pump will begin to inflate the mattress.
6. After inflation, adjust the mattress using the dial on the pump.

Caution

1. Do not smoke on or near the pump.
2. Keep the pump away from heated surfaces.
3. Explosion risk if used in the presence of flammable anesthetics.
4. Replace fuse as marked: T1A
250V. Power Input: ~ 220V 50Hz,
0.1A

Product Specifications

DIMENSIONS	
MATTRESS (Length x Width x Height)	77"×35"×3" (200cm×90cm×7cm)
Extension Flaps	20"(50cm) For both sides
PUMP (Length x Width x Height)	10"×5"×4" (25cm×12cm×10cm)
WEIGHT OF PRODUCT	
MATTRESS WEIGHT	5 lbs (2.3kg)
PUMP WEIGHT	3 lbs (1.4kg)
WEIGHT CAPACITY	
MAXIMUM PATIENT WEIGHT	135kg
ELECTRICAL	
OPERATING POWER	~ 220V 50Hz, 0.1A MAX
FUSES	T1A 250V
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
OPERATING CONDITIONS	
Ambient Temperature	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Relative Humidity	10% to 75%
STORAGE AND SHIPPING CONDITIONS	
Ambient Temperature	-18°C to +43°C (0°F to 110°F)
Relative Humidity	10% to 95%














Cleaning instruction

Mattress

Clean the mattress regularly with neutral detergent or alcohol. Heating or steam sterilization is not available.

Pump

Clean the pump regularly with neutral detergent or alcohol. Do not open the pump housing – risk of electric shock. Do not get the pump wet or submerge it in any liquid.

	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight		Temperature limit
	WEEE disposal		Manufacturer		Humidity limit
	Follow instructions for use		Type BF applied part		Consult instructions for use
REF	Product code	LOT	Lot number	SN	Serial number
	Caution: read instructions (warnings) carefully	CE	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745	MD	Medical Device
	Class II applied	EC REP	Authorized representative in the European community		Date of manufacture
	Importer				



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.